

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1961)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Ici et ailleurs... = Here, there and everywhere... = De aquí y acullá... = Aus aller Welt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797733>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De aquí y acullá...

Aus aller Welt...



ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,  
THALWIL

Tissu chiné pure soie — Pure silk warp  
printed fabric — Tejido chiné de seda  
pura — Reinseiden-Chiné  
Modèle Robell Modeller, Stockholm  
Photo Ateljé Ugglå A. B.

RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S. A.,  
ZURICH

Organdi imprimé pure soie — Pure silk  
printed organdy — Organdi de seda pura  
estampado — Bedruckter reinseidener  
Organdy  
Modèle Hans W. Claussen, Berlin  
Photo Hubs Flöter



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Guipure  
Modèle Wollenschläger & Co. G.m.b.H.,  
Baden-Baden (Allemagne)



NEUBURGER & CO. A.G.,  
SAINT-GALL

Blouse brodée Minicare — Embroidered  
Minicare blouse — Blusa bordada Mini-  
care — Bestickte Minicare Bluse  
Modèle Jora, Witzenhausen  
Photo Studio Hilde Laskawy

ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,  
THALWIL

« Florales », taffetas chiné pure soie — pure  
silk warp printed taffeta — tafetan chiné  
de seda pura — kettbedruckter reinsei-  
dener Taft.  
Modèle Hellen Modeller, Oslo  
Photo Sohlberg Foto A. S.



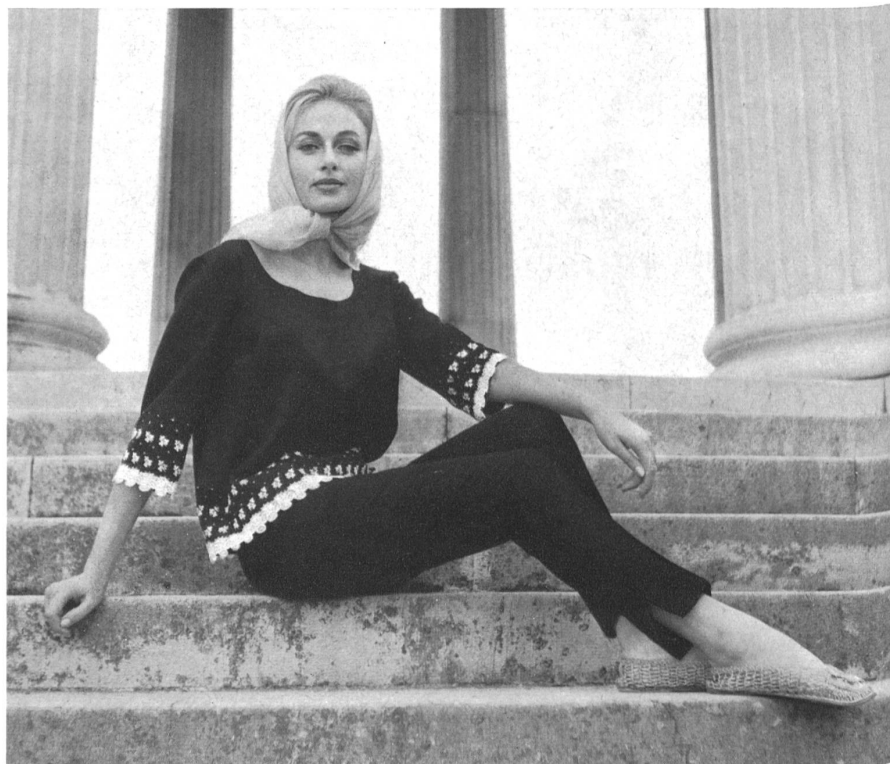
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Coton Minicare brodé — Embroidered  
Minicare cotton — Algodón Minicare  
bordado — Bestickte Minicare Baum-  
wolle  
Modèle Jeanne Gallay, Nice



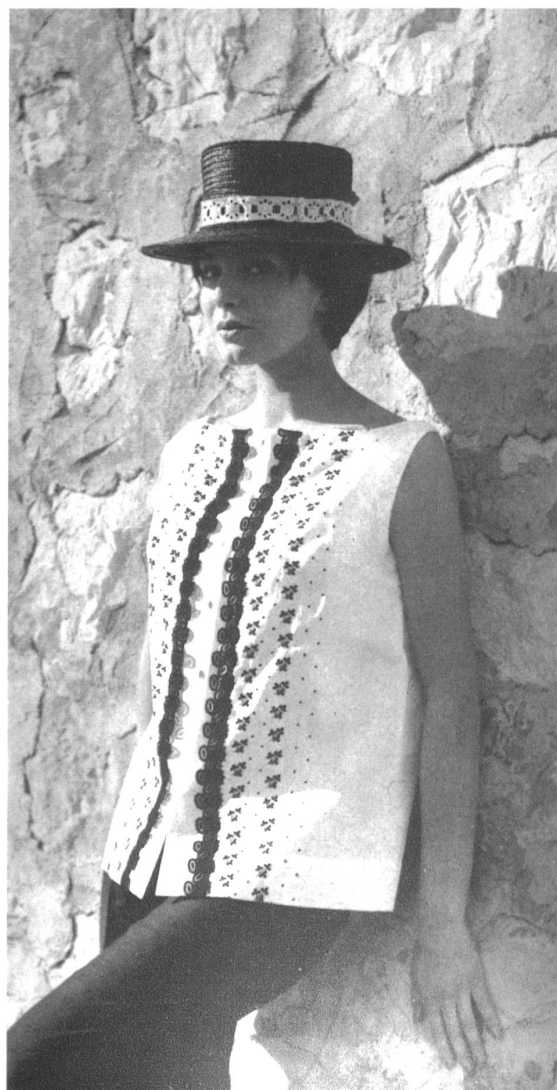
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée et guipure —  
Embroidered Minicare batiste and etched  
lace — Batista Minicare bordada y bor-  
dado químico — Bestickter Minicare  
Batist und Aetzspitze.  
Modèle Jeanne Gallay, Nice



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée et guipure —  
Embroidered Minicare batiste and etched  
lace — Batista Minicare bordada y bor-  
dado químico — Bestickter Minicare  
Batist und Aetzspitze.  
Modèle Jeanne Gallay, Nice  
Photos Adrien Lucarelli



RUOLF BRAUCHBAR & CIE S. A.,  
ZURICH

Twill imprimé pure soie — Printed pure  
silk twill — Twill de seda pura estampado —  
Bedruckter reinseidener Surah.  
Modèle Brigitte, Cannes  
Distribué par Montex, Paris



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste fantaisie — Fancy batiste —  
Batista de fantasia — Phantasie-Batiste  
Modèle Brigitte, Cannes  
Distribué par Montex, Paris



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Minicare  
Modèle Jane Lend, Paris  
Distribué par Montex, Paris



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée  
Modèle Pierre Billet  
Distribué par Montex, Paris



« RECO », REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée  
Modèle Manuela, Nice  
Distribué par Montex, Paris



ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,  
THALWIL

Faille pure soie — Pure silk faille — Falla  
de seda pura — Reinseidene Faille  
Modèle Uzès-Coats, Paris



HEER & CIE S. A., THALWIL

Tissu « Sarabande » (fabric / tejido / Gewebe)  
 Distribué par Robert Burg & Cie, Paris  
 Modèle Isa Véra, Paris



HEER & CIE S. A., THALWIL

Tissu « Sarabande » (fabric / tejido / Gewebe)  
 Distribué par Robert Burg & Cie, Paris  
 Modèle Frédérique France, Paris



HEER & CIE S. A., THALWIL

Tissu « Sarabande » (fabric / tejido / Gewebe)  
 Distribué par Robert Burg & Cie, Paris  
 Modèle Frédérique France, Paris